

訪日客も入りやすいお店づくりをお考えの
飲食店様・宿泊施設様向け

お店まるごと翻訳 サービス

メニューはもちろん、ポップや店内の案内表示まで **お店のことばをまるっと翻訳!**

エムティラボの「伝わる」翻訳で、はじめての外国語対応も安心。

オーダーシートや
メニューも!

店の
のぼり旗や
店内ツールも!



こんなお悩みありませんか?

Case
01



食材やアレルギーの
説明が難しい

Case
02



翻訳アプリだと
意味不明になる

Case
03



店員が対応できずに
困っている

Case
04



外国人に注文内容が
伝わらない

お店のお悩みやご希望に合わせて **最適な方法** をご提案します!

ネイティブが翻訳

英語以外もOK

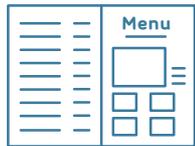
編集できるデータで納品

サービス詳細はウラ面をご覧ください →

SERVICE サービス例

外国人に伝わるツールづくり、まるっとお任せ！
翻訳だけでなく、見せ方や表現にも配慮して編集まで行います。

メニュー



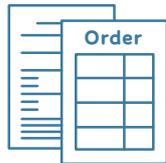
商品の撮影も
お任せください！



アレルギー表記やピクトグラムにも対応
料理の内容や素材が伝わるように翻訳します。

例) **NG** Karaage **OK** Japanese Fried Chicken
(flavored with soy sauce)

オーダーシート



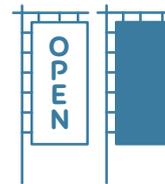
注文ミスを防ぐ！
利用シーンに応じて
カスタム可能

店内POP



おすすめ商品など
写真やイラストで
わかりやすく

のぼり旗



遠くからでも目を引く
店外の販促ツール

※上記は一例です。その他ご希望があればご相談ください。

PRICE 料金

翻訳のみ・編集のみのご依頼も可能です。
データの持ち込みの場合は1ページ1,000円から対応いたします。

納品データの形式

PowerPoint / Word

30,000円～

Aiデータ(illustrator)

40,000円～

翻訳単価

100文字 1,200円～

※最低料金:10,000円

日本語から、英語 / 中国語(繁体・簡体) / 韓国語 / タイ語 / ベトナム語 / ポルトガル語 / タガログ語 / イタリア語 / フランス語 / ロシア語に翻訳した場合の料金

FLOW 納品の流れ

お問い合わせから納品まで、たったの4ステップで完結！

1

お問い合わせ



電話、またはサイトから
お問い合わせください。

2

ヒアリング



お悩みやご希望の翻訳内容
について伺います。

3

翻訳・データ作成



翻訳後、お客さまの用途に
合わせてデータを作成します。

4

納品



ご依頼から最短3日間で納品
(特急料金で翌日納品も可能)

その他制作物のご依頼も承っておりますので、お気軽にご相談ください！

- インバウンド向けページの増設
- ホームページのリニューアル
- 広告用チラシなど

お電話でのお問い合わせはこちら

☎ 0263-38-7161

〈営業時間〉平日 9:30-18:00 〈定休日〉土日祝日・年末年始

Webでのお問い合わせはこちら

スマートフォンから、
右の二次元コードにアクセスして
フォームからお問い合わせください。

